



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Financial Institutions

Institutions financières

S.C. 1996, c. 6

L.C. 1996, ch. 6

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subsequentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

An Act to amend, enact and repeal certain laws relating to financial institutions

1 to 20 Bank Act

21 to 47 Canada Deposit Insurance Corporation Act

48 An Act to Amend the Canada Deposit Insurance Corporation Act and to Amend Other Acts in Consequence Thereof

49 to 65 Cooperative Credit Associations Act

66 to 103 Insurance Companies Act

104 to 111 Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

112 to 132 Trust and Loan Companies Act

133 to 161 Winding-up Act

162 Payment Clearing and Settlement Act

162 Enactment of scheduled Act

163 General, Related and Consequential Amendments

163 Canadian Payments Association Act

164 and 165 Green Shield Canada Act

TABLE ANALYTIQUE

Loi modifiant la législation sur les institutions financières et édictant une loi nouvelle

1 à 20 Loi sur les banques

21 à 47 Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada

48 Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada et d'autres lois en conséquence

49 à 65 Loi sur les associations coopératives de crédit

66 à 103 Loi sur les sociétés d'assurances

104 à 111 Loi sur le bureau du surintendant des institutions financières

112 à 132 Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

133 à 161 Loi sur les liquidations

162 Loi sur la compensation et le règlement des paiements

162 Loi en annexe

163 Modifications connexes

163 Loi sur l'Association canadienne des paiements

164 et 165 Loi sur l'association personnalisée le Bouclier vert du Canada

166	Repeal	166	Abrogation
167	References to Winding-up Act	167	Renvois à la Loi sur les liquidations
*168	Coming into Force	*168	Entrée en vigueur
*168	Coming into force	*168	Entrée en vigueur

SCHEDULE

ANNEXE



S.C. 1996, c. 6

An Act to amend, enact and repeal certain laws relating to financial institutions

[Assented to 29th May 1996]

L.C. 1996, ch. 6

Loi modifiant la législation sur les institutions financières et édictant une loi nouvelle

[Sanctionnée le 29 mai 1996]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

Bank Act

1 to 20 [Amendments]

Loi sur les banques

1 à 20 [Modifications]

Canada Deposit Insurance Corporation Act

21 to 47 [Amendments]

Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada

21 à 47 [Modifications]

An Act to Amend the Canada Deposit Insurance Corporation Act and to Amend Other Acts in Consequence Thereof

48 [Amendment]

Loi modifiant la Loi sur la Société d'assurance-dépôts du Canada et d'autres lois en conséquence

48 [Modification]

Cooperative Credit Associations Act

49 to 65 [Amendments]

Loi sur les associations coopératives de crédit

49 à 65 [Modifications]

Insurance Companies Act

66 to 103 [Amendments]

Loi sur les sociétés d'assurances

66 à 103 [Modifications]

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

104 to 111 [Amendments]

Trust and Loan Companies Act

112 to 132 [Amendments]

Winding-up Act

133 to 161 [Amendments]

Payment Clearing and Settlement Act

Enactment of scheduled Act

162 The *Payment Clearing and Settlement Act* is enacted as set out in the schedule.

General, Related and Consequential Amendments

Canadian Payments Association Act

163 [Amendment]

Green Shield Canada Act

164 and 165 [Amendments]

Repeal

166 [Repeal]

References to Winding-up Act

167 (1) [Amendments]

(2) A reference to the “*Winding-up Act*” in any other Act or in any instrument issued, made or established under any Act shall, unless the context otherwise requires, be

Loi sur le bureau du surintendant des institutions financières

104 à 111 [Modifications]

Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

112 à 132 [Modifications]

Loi sur les liquidations

133 à 161 [Modifications]

Loi sur la compensation et le règlement des paiements

Loi en annexe

162 Est édictée la *Loi sur la compensation et le règlement des paiements*, en sa version de l’annexe.

Modifications connexes

Loi sur l’Association canadienne des paiements

163 [Modification]

Loi sur l’association personnalisée le Bouclier vert du Canada

164 et 165 [Modifications]

Abrogation

166 [Abrogation]

Renvois à la Loi sur les liquidations

167 (1) [Modifications]

(2) La mention de « *Loi sur les liquidations* » dans une autre loi ou dans les textes pris en vertu d’une loi vaut

read as a reference to the “*Winding-up and Restructuring Act*”.

mention, à moins d’indication contraire, de la « *Loi sur les liquidations et les restructurations* ».

Coming into Force

Coming into force

‘168 This Act or any of its provisions or any provision of any other Act enacted or amended by this Act comes into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Sections 1 to 26, 28, 30, 32 to 44, 46 to 161, 163 to 165 and 167 in force June 28, 1996, sections 162 and 166 in force July 31, 1996, see SI/96-58.]

Entrée en vigueur

Entrée en vigueur

‘168 La présente loi ou telle de ses dispositions, ou des dispositions de toute loi édictée par elle, entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

* [Note : Articles 1 à 26, 28, 30, 32 à 44, 46 à 161, 163 à 165 et 167 en vigueur le 28 juin 1996, articles 162 et 166 en vigueur le 31 juillet 1996, voir TR/96-58.]

SCHEDULE

(Section 162)

[See *Payment Clearing and Settlement Act*]

ANNEXE

(article 162)

[Voir *Loi sur la compensation et le règlement des paiements*]